



Українська Православна Катедро Святої Софії

Saint Sophie Ukrainian Orthodox Cathedral

Настоятель: Прот. о. Володимир Кушнір * **Parish Priest:** Very Rev. Archpriest Volodymyr Kouchnir
тел/home tel: 514-727-2236 **моб/cell:** 514-947-2235 **email:** kouchnir.volodymyr@gmail.com
Церковна адреса/Church Address: 6250 12th avenue, Montreal (Quebec) H1X 3A5
Вебсайт/Website: www.stsophiemontreal.com **email:** stsophiemtl@gmail.com
Facebook: OFFICIAL Saint Sophie Ukrainian Orthodox Cathedral
YouTube: Saint Sophie Montreal

ПАРАФІЯЛЬНИЙ БЮЛЕТЕНЬ

5 червня 2022 р.

PARISH BULLETIN

June 5, 2022

**ЩИРО ВІТАЄМО ГОСТЕЙ У НАШОМУ ХРАМІ
A WARM WELCOME TO ALL GUESTS TO OUR COMMUNITY**

| РОЗКЛАД НЕДІЛЬНИХ БОГОСЛУЖІНЬ | SCHEDULE OF SUNDAY SERVICES |
|---|---|
| ЧЕРВЕНЬ | JUNE |
| 2 - четвер, Вознесіння Господа. Літургія 10:00 | 2 - Thursday, Ascension of our Lord. Liturgy at 10:00 am. |
| 5 -7-ма Неділя по Пасці. Св.Отців 1-го Вселенського собору. Літургія 10:00. Тривовна Божественна літургія. | 5 – 7 th Sunday after Pascha. Fathers of the 1st Ecumenical Council. Liturgy at 10:00 am. Trilingual Divine Liturgy • Divine Liturgie trilingue |
| 12 - Неділя. П'ятидесятниця- ДЕНЬ СВЯТОЇ ТРИЦІ. Літургія 9:30. Вечірня з коліноприклонними молитвами. | 12 – Sunday. PENTECOST - TRINITY SUNDAY. Liturgy at 9:30 am. Vespers with kneeling prayers. |
| 13 - Понеділок. День Св. Духа. Літургія 10:00 | 13 – Monday. Feast day of the Holy Spirit. Liturgy at 10:00 am. |
| 19 - 1-ша Неділя після Тройці. Неділя Всіх Святих. Літургія 10:00 | 19 – 1 st Sunday after Pentecost. Sunday of All Saints. Liturgy at 10:00 am. |
| 26 - 2-га Неділя після Тройці. Неділя Всіх Святих Русі-України. Літургія 10:00 | 26 – 2 nd Sunday after Pentecost. Sunday of All Saints of Rus-Ukraine. Liturgy at 10:00 am. |

Потребують наших молитов: Теодосія Бавер, Віра Бучак-Сіген, Тарас Гукало, Людмила Кочерга, Николай Михайлюк, Євгенія Підвисоцька, Юлія Пушкар, Оксана Русин, Зеновія і Петро Сафулко, Стефанія Шевчук, Данило і Антоніна Стечишин, Маруся Текела, Олеся Волощук, Анна Зубенко, Маруся Зимовець, Юрій Панчук, Ксеня Самолюк, Галина Вакулін, Марія Двигаїло Житинська, Дженефер Кушнір, Оля Ковч.

Prayers for health: Theodosia Bawer, Vera Buchak-Séguin, Taras Hukalo, Ludmila Kocherha, Nickolai Michailuk, Jennie Pidwysocky, Julie Puszkar, Oksana Rusyn, Zenovia & Peter Safulko, Stella Shewchuk, Dan & Antonina Stechysin, Mary Tekela, Lesia Voloshchuk, Anna Zubenko, Marusia Zymowec, George Panciuk, Xenia Samoluk, Halyna Wakulin, Mary Dwyhajlo Zytynsky, Jennifer Kushnir, Olga Kowcz.

ПАРАФІЯЛЬНІ ПОДІЇ ТА ОГОЛОШЕННЯ

СКЛАД ЦЕРКОВНОЇ РАДИ НА 2022-2023:

Голова - Місце Вакантне

Заступниця голови - Люба Пукас (Виконуючий обов'язки кореспонденційного секретаря)

Фінансовий секретар - Андрія Поворозник

Скарбник - Володимир Остапчук

Секретар - Анна Малиновська

Господар церковного майна - Володимир Ваверчак

Господар церковного майна, помічник - Сергій Стасюк

Оренда залу: sergeistasiouk@hotmail.com

Місійний координатор: - Симон Куклевський

Вільні члени - Галіна Джула, Йордан Драган і Олег Камізерко

Присяга новообраної Церковної Ради на 2022-23 рік, відбудеться в неділю, 5-го червня, після Літургії.

ПОДЯКА - Церковна рада висловлює подяку добр. Людмилі Попович, Галині Ваверчак і Вірі Наливайко за приготування обіду перед річними зборами.

ЦЕРКОВНІ ЗБОРИ ЦЕРКОВНОЇ РАДИ: відбудуться в середу, 8-го червня, 2022, о 18:30 годині в онлайн режимі. Члени парафії, які зацікавлені взяти участь у зборах, будь ласка зверніться до Люби Пукас, заступник голови церковної ради.

(lpukas@bell.net)

ХРЕЩЕННЯ: четвер, 9-го червня 2022 р. відбудуться христини Patrissia Estrella Rossin-Arthiat, дочка Andre Simon Rossin-Arthiat і Uliana Semenenko.

ЗЕЛЕНІ СВЯТА: Порядок поминальних відправ на цвинтарі Mount Royal. В суботу 11 червня, розпочнеться о 9:00. В неділю 12 червня о 14:00 біля головного Хреста. Бажаючі відслужити панахиду на могилі за своїх рідних під час тижня від 6 до 10 червня включно- зверніться до о. Володимира на 514-947-2235, а також, на іншому цвинтарі зверніться 514-947-2235

СОБОР УПЦК 2022: З метою зменшення ризиків Covid-19, Собор УПЦ XXIV в Канаді цього року буде відбуватися у шести головних кафедральних парафіях Української Православної Церкви в Канаді, які знаходяться у Ванкувері, Едмонтоні, Саскатуні, Вінніпезі, Торонто та Монреалі. Ці парафії будуть між собою пов'язані віртуально, в режимі онлайн, так що всі делегати візьмуть участь у Соборі одночасно. На цьому Соборі також будуть вибирати Митрополита для нашої церкви. Нашу парафію представлятимуть: Юрій Гела, Ірена Герич, Симон Куклевський та наш настоятель о. Володимир Кушнір.

РОЗМОВА АНГЛІЙСЬКОЮ МОВОЮ: Приєднуйтеся щонеділі у церковній залі, після Служби Божої. Висловлюйте свою думку, покращуйте англійську та знаходьте нових друзів! Ласкаво просимо!

ВІДПОЧИНОК НА ОСЕЛІ СВ СОФІЇ: Для тих хто бажає замовити місце відпочинку на нашій Оселі, біля річки, серед чудової природи, зверніться до нашого координатора Юрія Пилипчика про ваше бажання замовити місце на оселі. Одноденні поїздки або кемпінг \$25/день (безкоштовно для членів парафії). Кімнати цього року не будуть здавати в оренду. За додатковими інформаціями звертайтеся: (438) 992-7953.

ЩОРІЧНИЙ ДИТЯЧИЙ ТАБІР НА ОСЕЛІ СВ. СОФІЇ: В суботу, 21 травня, два будинки і електричні дроти нашої оселі постраждали від повалених дерев через шторм. Ми звернулися до страхової компанії, а також до компанії лісової галузі. Після того, як будуть зроблені всі необхідні ремонти, очищені повалені дерева з території, можна приступати до планування табору. За інформацією звертайтеся до Галини Пилипчик за номером (438) 931-8702.

ДОПОМОГА НОВОПРИБУЛИМ З УКРАЇНИ: Церква відкрита для приймання пожертв ТІЛЬКИ у четвер, п'ятницю та суботу з 10:00 до 16:00 години. Будь ласка, не залишайте у дворі принесені вами речі в неробочий час.

За додатковою інформацією звертайтеся:

Гейлі Твердун EN/FR: haleytwerdun@gmail.com / Галина Пилипчик УКР: halynapylypchyk@gmail.com

ХОРОВИЙ СПІВ та COVID-19: Репетиції хору щонеділі, о 9:15 год. ранку в церковній залі. За додатковими інформаціями прошу звертатися до Галини Ваверчак (514) 620-9494. Запрошуємо нових хористів!
Хористи можуть співати, одного метра один від одного. За словами уряду Квебеку, маска є обов'язковими під час співу. **Через пандемію та занепокоєння щодо безпеки більшість співаків висловили бажання співати за умови наявності масок та повної вакцинації у інших учасників хору та дотримання дистанції.**

ЗУСТРІЧ ЗА КАВОЮ: Щонеділі після Літургії в церковній залі запрошуємо всіх бажаючих на каву, чай і солодке та до родинного спілкування.

ЗАРЕЄСТРУЙТЕСЯ НА КАВУ ПІСЛЯ БОГОСЛУЖІННЯ: Ми заохочуємо наших парафіян влаштувати зустріч за кавою. Все, що потрібно, це солодощі, можливо, невеличкий перекус. Нічого вишуканого. Каву, чай, молоко та напої надає парафія. Будь ласка, виберіть дату на реєстраційному листі в церковній залі.

КАНАЛ YOUTUBE: Saint Sophie Montreal: трансляція наших недільних відправ відбувається в онлайн режимі. Запрошуємо підписуватися.

ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ

КОНТАКТНА ІНФОРМАЦІЯ: якщо ви поміняли або маєте намір змінити свою домашню чи електронну адресу, зверніться до Володимира Остапчука vostapchuk76@gmail.com, щоб в церковному реєстрі була ваша вірна адреса.

ЧЛЕНСЬКА ВКЛАДКА: церковна рада пригадує парафіянам, хто ще не заплатив свою членську церковну вкладку, просимо зробити це по можливості в короткій термін. Одинокі - \$180; Родина - \$300.

ВЕЛИКЕ КАНАДСЬКЕ БЛАГОДІЙНЕ ЗАВДАННЯ: Кожен 1 долар, пожертвований цього червня, - це шанс для нашої парафії виграти! Дорогі прихожани, якщо ви надішлете пожертву на Українську православну катедру святої Софії через CanadaHelps.org у місяці червні, то ви збільшите шанс для нашої парафії отримати виграш у сумі \$20,000! Посилання доступне за адресою stsophiemontreal.com

ПЕРЕКАЗАТИ ПОЖЕРТВУ ДЛЯ ЦЕРКВИ АБО ЗАПЛАТИТИ СВОЮ ЧЛЕНСЬКУ ВКЛАДКУ: НАТИСНІТЬ: www.canadahelps.org або можна вислати через "Interac e-Transfer" на адресу stsophiemtl@gmail.com. Дякуємо за ваші щирі пожертви.

Українська Православна Катедра Святої Софії – Центр Допомоги Новоприбулим

Церковна адреса: 6250 12th avenue, Montreal (Quebec) H1X 3A5 Вебсайт: www.stsophiemontreal.com

Ел. пошта: newcomersukraine@gmail.com

Facebook: OFFICIAL Saint Sophie Ukrainian Orthodox Cathedral YouTube: Saint Sophie Montreal



ОТРИМАННЯ ГУМАНІТАРНОЇ ДОПОМОГИ ДЛЯ НОВОПРИБУЛИХ З УКРАЇНИ

Субота з 10 до 4 години Неділя з 10 до 2 години

Двері нашого храму відкриті для тих, хто найбільше потребує нашої уваги та підтримки.

Особа, яка бажає отримати допомогу, необхідно заповнити відповідну анкету та пред'явити документ, який підтверджує статус новоприбулого/ї ім'я та прізвище, адресу проживання номер телефону.

Будь ласка, усі ваші запитання та потреби надсилайте на електронну пошту:

newcomersukraine@gmail.com

КУПИТЬ ЧУДОВУ ФУТБОЛКУ "I LOVE UKRAINE!"

Підтримай Українську гуманітарну ініціативу для біженців, що звертаються по допомогу до Української православної катедри Святої Софії. Розміри включають чоловічі XL, великі, середні та унісекс малі. Кожна сорочка коштує 20 доларів. Контактна особа: Євген Малиновський, eugene6611@gmail.com, (514) 294-6892



BUY A GREAT LOOKING "I LOVE UKRAINE T-SHIRT!"

Support the St Sophie Ukrainian Orthodox Cathedral - Ukrainian Refugee Humanitarian Initiative. Sizes include mens XL, large, medium and unisex small. Each shirt is \$20 Contact: Eugene Malynowsky, eugene6611@gmail.com, (514) 294-6892

ACHETEZ UN SUPERBE T-SHIRT "I LOVE UKRAINE" !

Soutenez l'initiative humanitaire pour les réfugiés ukrainiens de la cathédrale orthodoxe ukrainienne Sainte Sophie. Les tailles incluent, pour hommes : XL, grand, moyen et petit unisex. Chaque chandail coûte 20 \$ Contact : Eugene Malynowsky, eugene6611@gmail.com, (514) 294-6892

PARISH EVENTS AND ANNOUNCEMENTS

2022-2023 PARISH COUNCIL:

President – Vacant

Vice President – Luba Pukas (Acting Corresponding Secretary)

Financial Secretary - Andrea Powrozyk

Treasurer – Walter Ostapchuk

Recording Secretary - Anna Malynowsky

Property Administrator - and Walter Waverchuck

Property Administrator, Assistant: Sergei Stasiouk

HALL RENTALS: sergeistasiouk@hotmail.com

Mission Coordinator - Simon Kouklesky

Members at Large - Galina Djoula, Jordan Dragan and Oleg Kamizerko

Members of the newly elected council will take the oath following the Divine Liturgy June 5.

EXPRESSION OF THANKS - We are grateful to Dobr. Ludmyla Popovich, Halina Waverchuck and Vera Nalywajko who prepared the delicious lunch prior to the Annual General Meeting. God bless them for their dedication.

PARISH COUNCIL MONTHLY MEETING: Wednesday, June 8, 2022 at 6:30 pm online. If parishioners are interested in participating in a meeting, please contact the vice-president, Luba Pukas, lpukas@bell.net

BAPTISM: Thursday, June 9, 2022 - Patrissia Estrella Rossin-Arthiat, daughter of Andre Simon Rossin-Arthiat and Uliana Semenenko

GREEN SUNDAY (PENTECOST) – Grave-side blessings will take place on Saturday, June 11, beginning at 9:00 am and on Sunday, June 12 at 2:00 pm at the Parish monument at Mount Royal Cemetery. For graveside services between June 6 - 10 inclusive, please phone Fr. Volodymyr at 514-947-2235 to arrange date and time. For another Cemetery, please arrange a time with Fr. Volodymyr.

UOCC SOBOR 2022: In order to mitigate the risks of Covid-19, SOBOR XXIV is being planned in six in-person locations. The following Ukrainian Orthodox Church of Canada cathedral parishes have agreed to host the Sobor: Vancouver, Edmonton, Saskatoon, Winnipeg, Toronto and Montreal. These six in-person sites will be linked virtually so that everyone will attend the Sobor simultaneously. Our parish will be represented by three lay delegates: Yoris Gella, Irena Gerych, Simon Kouklesky and our rector, Fr Volodymyr Kouchnir.

ENGLISH CONVERSATION GROUP: Join our free English conversation group Sundays, after Divine Liturgy, in the church hall and make new friends. All are welcome!

CAMP ST SOPHIE VISITATIONS: Please inform our coordinator Yuriy Pylypchyk of your intention to visit. Camping or vehicle access \$25/day (n/c for members). Rooms are not available this year. Contact: (438) 992-7953

ANNUAL ST SOPHIE CHILDREN'S CAMP: On Saturday, May 21, two camp buildings and electrical wires were damaged by fallen trees due to a storm. We turned to the insurance company, as well as to a forestry company. After everything is sorted, repaired (from the damages and other repairs) and trees removed, we may begin to start planning a children's camp. For information, contact Halyna Pylypchyk at (438) 931-8702.

ST SOPHIE UKRAINIAN REFUGEE RELIEF FUND INITIATIVE: The church is open for accepting donations between 10:00 am – 4:00 pm on Thursday, Friday and Saturday ONLY. Please do not leave items outside on closed days.

For more information, please contact:

Haley Twerdun EN/FR: haleytwerdun@gmail.com / Halyna Pylypchyk UKR: halynapylypchyk@gmail.com

CHORAL SINGING & COVID-19: Rehearsals are on Sundays at 9:15 am in the church hall. For more information, please contact Helena Waverchuck at (514) 620-9494. New members are always welcome!
Choristers may sing, standing a distance of one metre apart. According to the Quebec government, the mask is compulsory while singing. **Due to the ongoing pandemic and safety concerns, a majority of singers expressed a willingness to sing under the condition that others wear masks and are double vaccinated.**

FELLOWSHIP HOUR: Every Sunday, after Divine Liturgy, join us for coffee and refreshments. This is an opportunity for our parishioners to meet and welcome guests to our family parish. Please choose a date on the sign-up sheet in the parish hall.

SIGN UP FOR FELLOWSHIP COFFEE: We encourage our parishioners to host a fellowship coffee hour. All that is required are sweets, perhaps a small snack. Nothing fancy. Coffee, tea, milk and a beverage is provided by the parish.

YOUTUBE CHANNEL: Saint Sophie Montreal. We are streaming our services from YouTube. Please subscribe!

GENERAL INFORMATION

CONTACT INFORMATION UPDATE: Please contact Walter Ostapchuk at vostapchuk76@gmail.com if your status, address, telephone numbers or e-mail address have changed.

MEMBERSHIP DUES: The Parish Council wishes to remind members that single membership is \$180 and \$300 for family. Those who did not pay yet for this year, please do so as soon as you can.

GREAT CANADIAN GIVING CHALLENGE: Every \$1 donated this June is a chance for our parish to win! If you donate to St. Sophie Ukrainian Orthodox Cathedral through CanadaHelps.org in the month of June, our parish can win \$20,000! The link is available at stsophiemontreal.com

ONLINE DONATIONS & MEMBERSHIP PAYMENTS can be made by visiting www.canadahelps.org or via Interac e-Transfer to stsophiemtl@gmail.com. Thank you for your generosity.

Saint Sophie Ukrainian Orthodox Cathedral - Donation Centre for New Arrivals

Church Address: 6250 12th avenue, Montreal (Quebec) H1X 3A5 Website: www.stsophiemontreal.com

e-mail: newcomersukraine@gmail.com

Facebook: OFFICIAL Saint Sophie Ukrainian Orthodox Cathedral YouTube: Saint Sophie Montreal



RECEIPT OF HUMANITARIAN AID FOR NEW ARRIVALS FROM UKRAINE Saturday from 10am to 4pm Sunday from 10am to 2pm

The doors of our church are open to those who need our attention and support the most. The person wishing to receive assistance must fill in the appropriate form and present a document confirming the status of the newcomer name and surname, address, telephone number.

Please send all your questions and needs by e-mail: newcomersukraine@gmail.com



La Société d'histoire de Lachine
vous invite à venir découvrir / invites you to come discover

L'Histoire de la communauté Ukrainienne de Lachine

Table-Ronde (en français et anglais) suivie du documentaire (en français)
Les Ukrainiens du Québec 1891-1945
réalisé par Yuriy Luhovy

Cet événement est jumelé à une **LEVÉE DE FONDS** au soutien de l'Ukraine

Mercredi 15 juin 2022, de 19h à 21h30, à L'Entrepôt
2901, boulevard Saint-Joseph, Lachine Qc H8S 2P4

<https://www.eventbrite.ca/e/billets-histoire-de-la-communaute-ukrainienne-de-lachine-332097832557?aff=ebdssbdestsearch>

<https://nouvellesdici.com/agenda/conference-et-documentaire-sur-lhistoire-de-la-communaute-ukrainienne-de-lachine/>